

Volume 15, No. 72
Twelve Six-column
Pages
\$9.75 Per Year

TAI HON KONG BO LTD:

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.
ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (THURSDAY, OCTOBER 21st, 1920) P. O. Box 260

▲本報特啟
六月三十日本報因更換大印字機經已停版曾於報章宣布間有購報者未及詳閱紛紛來函下問理當遷延查覆茲因公務紛繁未暇兼顧現更換大印字機完竣七月十五號照常出版諸君再閱便知勿以遲教見責幸甚
司理部披露

中華民國九年拾月廿一日

夏歷歲次庚申九月十一日

大漢公報

號三(四期星)卷五
本報價目本埠派到每月收銀七毛五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元五角各埠及美國每年收英金九元七毛五分年五元一月元中國七元一月元英金及外匯每收英金十二元除禮拜日外皆按日早閱無論取閱久暫報費均仰先惠空函定閱恕不奉呈本報特啟

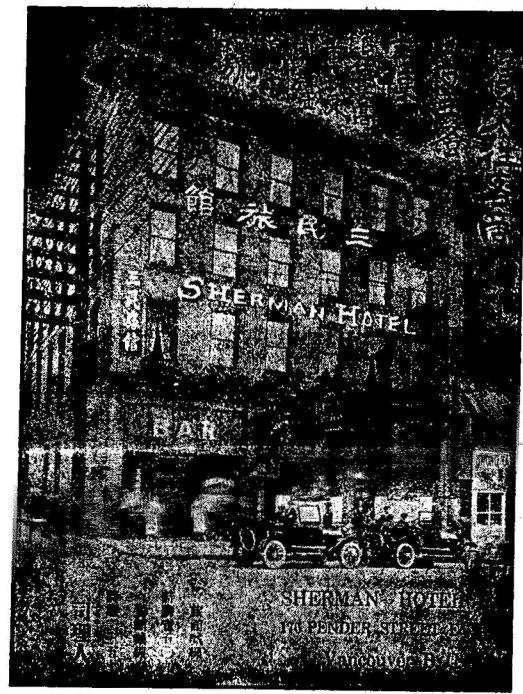
論說

我為青年悲青年

天風不靈。六氣攸塞。撫龍湖鼎劍而沉吟。慨鬚髮河山之易老。吾為青年感焉。然而遠視將來。吾又為青年悲。青年者。神聖也。何以神聖。曰造國家。惟造國家斯乃神聖。故青年國家。國家青年。關係深而重矣。中國自秦漢以來。用人行政。悉以老大為標準。明則腐敗而必美其名曰老成。明明頹唐。而必美其名曰老成。而大頹唐。機括呆滯。而國家乃沉入不生不死之慘境。中真不可為矣。一般老朽。盲操國事。廢物學國。國家廢物。腐朽空氣。填滿社會。積重難返。而神聖之青年。且受此老大廢物之影響。頻年中國事事復古。吾輩青年。果何如乎。夫青年之所以神聖者。以其有造國家也。國家之所以神聖者。亦以有造國家也。宇宙事物。均有希望將來之樂觀。惟希望將來之樂觀。乃不得不神聖一般之青年。然而中國果何如也。非惟現在之青年。多滄海遺珠之歎。且恐將來之青年。仍有此感慨也。一般社會。狃於老大權威之夢話。而此一般富於亡國性之老大廢物。乃得乘機利導。以亡國之頭腦。施展亡國之技能。國一日不亡。此老大廢物。即一日亦未盡其能事者也。

國家死機。愈逼愈近。愈沉愈深。前途希望。悉歸烏有。而其中一部分青年。鑒於老大廢物之誤國。痛積重之難返。因生厭世之心。此實青年之自殺。更有一部分不肯之青年。同流合污。與亡國博士之老大廢物。共同携手。或依附之。此實青年之盡誠。以神聖之青年。而悉多自殺。悉多盡誠。吾乃敢中國之國家。真非亡國不可也。雖然。此特國內之青年也。返觀吾僑界之青年。果何如乎。吾輩談之。益增愧色。生活艱難。青年失學。者。固居大多數。而此不失學之青年。又何如乎。蓋除橫行文字外。毫無他獲。若叩其國學。則皆瞠目結舌。莫知所對。或祖國文字。講之無。國學沉淪。國情憔悴。此滅學之徵也。豈僅滅學。又實滅國。故吾輩僑界青年。苟不奮起直追。振興國學。則國家文字。且將失其獨立之一部分。甚或滅無餘。文字者。國徵也。國

(館旅大民三)



江夏堂百子會展期截股廣告

本堂百子會原訂十月卅日一律繳齊惟兄弟叔姪散處殊方且因工務牽纏未及周知近來示問取章程緣部尙見源源不絕故再展期至本年十二月卅一號止截如有志附股者及早呈報免至限滿現遺可也至遠處遐邇再有未明底蘊者仰賜函問取章程部再閱為禱
云埠黃江夏堂啟

聯吟社徵聯特啟

第一會
雲香摘豔。名士風流。擬漢高(手旁)華。雅人韻事。況復清閑旅邸。藉筆墨以寄懷。征逐世途。假吟哦而抒憤。本社全人知海外不乏文人騷客。特命題徵聯隨諸詞長。聊仿旅亭之樂事也

聯心口青綠戰和 ○○○○○○ (轆轤)
聯心口綠青和戰 ○○○○○○ (轆轤)
取列壹百名 ▲卷多加列 ▲每對收卷金貳毫五
代理收卷處大漢公報 駐柯京領事
限拾壹月拾九號截繳彙送 (資格列後)
趙宗壇先生評閱 (資格列後)

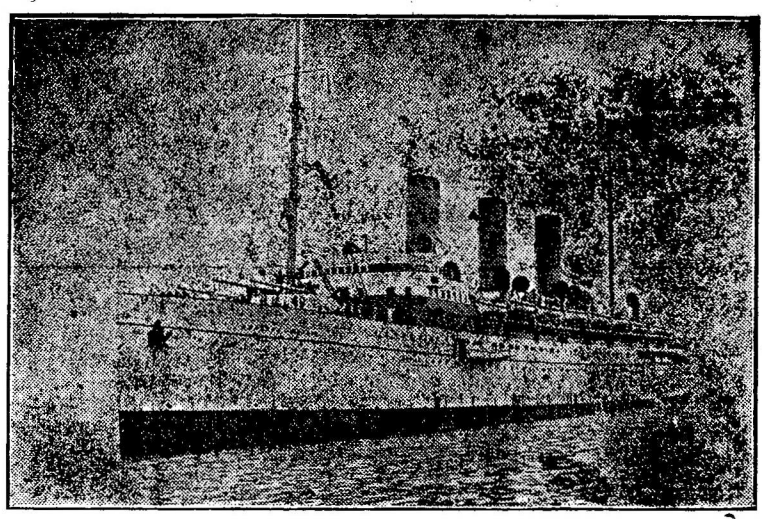
冠軍賞銀拾元 另賞金牌一面 (約值廿元)
第二名 殿軍 各賞銀五元 另金牌一面
第三名 賞銀六元 第四名 賞銀五元 第五名 賞銀四元
第六至第十名 各賞銀二員半 十一至二十名 各賞銀二員
廿一至三十名 各賞銀一員半 卅一至五十名 各賞銀一員
五十一至壹百名 各賞銀二毫五 (倘有懷疑幸勿賜教)

孖銀銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA.
436 Columbia Ave. Vancouver B.C.

部務事人華
▲貯銀與機會
這個人倘若嘆嘆他沒有機會他必然永不能與銀行有交易這乃因他聽一元用一永不肯蓄積之故反之一個人能平發達又因他能於積蓄之故所以放置銀兩在本銀行乃是求利之第一步敬祈華人注意
▲資本共公積千六百萬
▲分行共三百餘家
孖銀銀行司理非魯氏啟

亞不亞輪船公司



敬祈惠顧

諸君東旋

(客)	(華)	(迎)	(歡)
亞洲皇后	十月廿一	滿提高	二月十八
日本皇后	二月十七	亞洲皇后	三月十六
滿提高	三月十七	日本皇后	三月十六
亞洲皇后	三月十六	滿提高	三月十七
日本皇后	三月十七	亞洲皇后	三月十六
滿提高	三月十七	日本皇后	三月十六

赴香港最近船期

總司理司徒施謹佈

Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B.C.

J. J. Forster
General Agent
C.P.O. S. Ltd.
VANCOUVER, B.C.

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗
粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者美叨蒙 華
人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜
慶不萊羅公司謹啟

鋪靴雙慎路委

女人時款新秋靴款式雅緻特別悅目穿著自然令人舒暢精粗各別本號之貨物為西方最完美最先到市佛佛是秋新出之款式請來參觀加意歡迎希為留心賜顧是荷

秋天新靴式

一間專售男靴

一間專售女靴

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street

翌日一旬鐘 爲公堂及聯英社成立兩週紀念之辰。首由替禮馬述唐君請全堂主客向國旗行三鞠躬禮。再請本堂昆仲與各界來賓行 鞠躬禮。正會長林立本君宣布開會理由。中文書記廖壁山君宣讀祝詞。副會長劉佐臣君致歡迎來賓詞。然後請來賓演說。登臺演講者有城埠致公

敬啓者由鳥勒動程回國道經雲高華荷蒙
迎照料上陸得與親朋相見已屬欣慰又蒙
別旨酒嘉穀厚意隆情更爲懼忭無以爲報故
特登數言藉鳴謝悃

弟蔣元 蔣直道 蔣進 蔣順毓 蔣宏可仝頓

龍恩 錦章 華清 大湖 各二十 (○代圓)

●● 今朝銀行(每百)七十七元八

再啓者本坡公堂鳩工告竣曆十月廿四號（即舊曆九月十一日）舉行開幕典禮仰我同人屆期貴臨指示幸勿吝玉爲盼

CHEE KUNG TONG Box 272 Rossland, B. C.

老市崙致公堂啓

江容岳二十元
伍安 李丙南
黃文燮 俱認十元
鄭安五元

本藥房在吳洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造麻柳膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取葯定當從速訂葯付上傳忠症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

▲名醫妙藥

立見全愈

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁國事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永登堂開胃助精血丸一罐服之今已病痊全愈弟感其再生之恩無以爲報謹字數言登報俾有病者知所問津焉

士加古埠新拿梅宗邦恭頌

▲醫花柳症 天下無雙

天下無雙

醫者予前藥花○白濁之症週身疥毒週身癢痕四肢骨軟屢
 治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸壹罇服之
 果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先
 生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代柳

眞係有功效

謝先生之恩故爲之介紹傳染疾者知所問津焉

WING KAT 543 Grant Avenue San Francisco, Cal.

釀餚聖賢 四時既如所願 珍窮水陸 諸君適意頻來
 況乎素餐之譏諒無聞 適館之深情宛在 茲當新張伊始
 特聘上等廚師 以供嘉客所求 雅士高人 筮肯適我
 本主人下榻以待

▲舖在卡路街五四三號開市

如意館主人啓

均利號
本號有頂靚魚頭灰發售
四時菜蔬生菓麥穀麥米麥糠
專做發行零沽
諸公光顧 請留意焉
▲線喊(矢摩) 壹二二一

司理人馬愷政啓

號厚集大資本開設在片打街門牌一百三十七號專辦祖國大宗
本京果海味蘇杭雜貨麥茸牛熟
初日逐必需之貨品種種色色樣
俱全發行零沽價極相宜遠近諸
元顧備極歡迎幸留意焉
（本號講線）R 五七八五

新發明戒烟藥又出世

啓者鄙人素臨加屬多年所秘製之戒烟藥水其功效非常久爲該中人所推許屢蒙貴客購買戒斷癮者大不乏人今製之藥水効力較前加倍敢信戒斷更爲神速毫無疾苦而發生故登報告知如貴客欲買者從下列門牌並銀示來可必迅速付上決無阻悞

▲藥水價目 大罇三圓 一 小罇二圓一

每打購買 格外計平 郵費每一毛九 買者自便
▲代售處 雲南廣萬生 協勝公司 城內三合公司
▲總發行所民智牙科會

Kwong Man Sang 218 Keefer St.

Hip Sing Co. 236 Pender St. VANCOUVER B C

●兼鑲各種之牙價甚相宜 ●本醫舍電話矢無八一四五

民智門牌六百廿號
牙科醫舍
醫學士雷夢熊啓

嶺南酒樓
重修開市

廣告

嶺表騷人。不少寄情于杯酒。南方佳客。偏多取樂于名茶。況際茲春色繁華。正名士買醉之候。孝光綺麗。是雅人消遣之時。本處現加意修飾。煥然一新。廚師精巧。極山珍海錯之奇。侍女周旋。盡心悅神怡之樂。茲擇三月十號開市。(即禮拜二日)深望親愛僑胞。留心賜教。各極歡迎。謹

中華民國九年

月吉日

本店專辦賣山油糖
茶米京菓海味食品
及各什貨俱全并有
鮮金豬牛肉猪肉牛
什四瓜菜各樣罐
頭等項發客刻以自

恒恒
恒恒

CO.
er St. E
3

利 照記
HUNG LEE &
o. BoX 1416 61 Pend
Phone Sey. 4055
Vancouver, B. C.

參米豬宰製風腸臘
味其味香甜適口大
爲顧客讚美如蒙光
顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰
君鑒心焉

▲喊線詩磨
四〇五三

士農工商終歲勤動其思想
操作之賴精神為之作用也思想
過度則作疲勞寔為念損之起
點若仍放蕩不骸迷戀夜也
固有之精神破耗旋如遺洩頻

溺耳鳴眼花
腰痛肢疲
等病狀相
繼而發生

英海外僑梓如有此弊既
銷磨于前速圖補救于後

我日報補胆丸
 每料廿四元
 半料十二元
 小半料六元
 半市料三元
 每盒 卅元

KAYSANG COMPANY
848 Clay Street
San Francisco, Calif.

總發行所 大井善生行 大藥房

廣興祥
Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往片打東街七十八號開張專辦中西各貨色海味油糖茶葉蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必能應候

電話 (詩吟) 二六六零

廣興祥司人關耀崇啓



信通
局兌匯利順港香
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B. C.

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISCUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港利源通局司理人林德林
廣州利源通局司理人林德林
廣州利源通局司理人林德林

本號常有大小金銀便換
往來各埠匯兌
利息隨時
每日上午十時至下午五時
星期日及例假休息

源利金
Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖茶葉各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女鞋襪綢緞巾送禮禮儀紙料炮竹禮券茶葉香書書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾夾碼時款上等西裝靴鞋長短膠鞋等

舖在片打街門牌七十七號
(電話詩吟八九九)

雲高華金利源謹白

華埠 藥 安 永 雲哥

糖蔴色各禮送西中製精
雲高華永安藥房 同昌記司理 楊金樹 全啓

同昌記自製各色蔴糖
蔴糖美味適口甘香中西人士男女老幼皆喜食之消流極廣利源實大惟我華人每以業小而輕之素不講究利權外溢弟等身西人蔴糖舖十有餘年精通西人製法之法思利權新組公司在永安藥房內仿照西法專製各色蔴糖發售樣樣俱全色色皆新送禮極合價甚相宜新張伊始志在揚名用此廣告諸君試之知照西字門牌或寫永安同昌記妥收無誤定必依命付上以應高發是荷 郵費貴客自理舖在片打街三十二號 電話失磨二四〇四

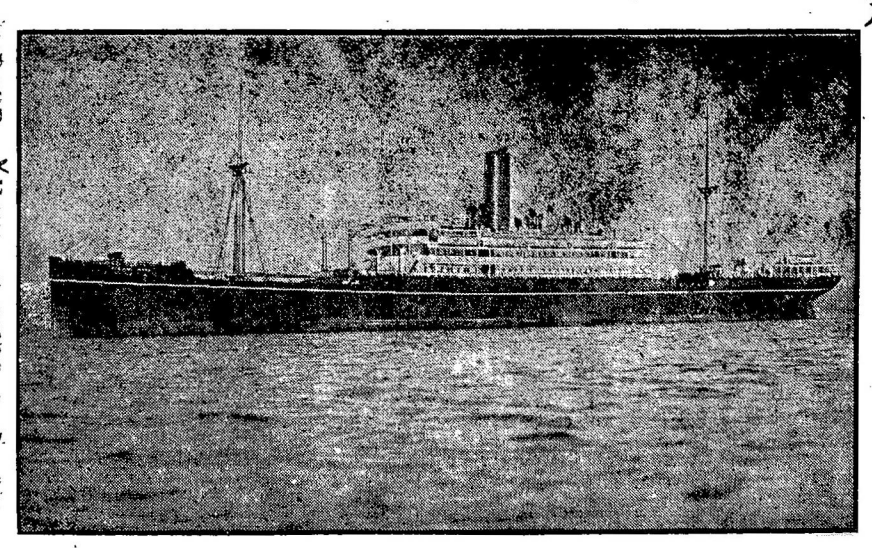
自製各項膏丹丸散
參茸補腎丸 打庄三元
刀傷跌打丸 每個五毛
神效白濁丸 每服壹元
經驗疳疔散 每樽二元
斷根癰藥散 每樽五毛
陳皮加應子 兩每打五
陳皮丁香梅 庄五

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

郵船公司
The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.

美港出帆日
香取丸 十二月三日
鹿島丸 一月十日
香取丸 三月七日

伏見丸 一月廿七日



盛號
LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

首飾、小俱全、以候諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎

電話 (失磨) 八九七八

舖在廣東街對面門牌十七號

何年承接電火

並售電火什物發售

裕昌隆
YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九號辦祖國米茶油糖罐頭雜貨物俱全各省地道藥材參茸玉桂

花旗麵廠出世廣告
蓋聞飲食不求精美實為無裨于衛生製造而不改良未可與之言營業就以蛋麵而論小之可備一人一家之用大之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之則陶者一人而用者萬室其不可也明矣本廠特設新式之機器製成各種之蛋麵香甜滑儘可充腸配製精良差堪適口若云價值務必從廉況且交付更為快捷特登報章廣告遐邇倘蒙光顧極極歡迎

舖在祖治街門牌四百三十三號
電話休倫一六七

雞蛋麵干 每磅毫五 發行相宜

雞蛋濕麵 每磅毫五 發行相宜

製麵師雷家協 司理人 雷法隆啓

North America Noodle Factory
411 Georgia St. East Vancouver, B. C.

保安堂
BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製參茸丹丸散如下

參茸玉桂藥材

正脾胆

海狗

鹿茸

參茸玉桂藥材

行旅須知
東亞旅館 啟事

本館開張有年層層行旅諸君光顧不勝銘感近今工程興旺名利行客日繁更兼藍烟通船開旋東僑梓日衆每無房應命本主人爲便利僑胞起見現今再設棧棧一間在東亞旅館左隣第四間(1405 Store St. Cor. Johnson St.)即一千四百零五號市島街與井善街夾角二層磚樓內分上中下房五十餘號通氣光潔異常冷水熱水龍隨時適用租費格外公平地位拱固正在唐人地心即吸吹車站右邊對面街行旅諸君仰祈留意是所厚望焉

GRAND PACIFIC HOTEL
J. J. Lawson Prop.
1405 Store St. Cor. Johnson St.
Victoria, B. C.
Tel. No. 1939-0

東亞旅館主人劉紹白

買薯仔包者注意
啓者本公司有頭等薯仔包一萬個發賣每個取價十仙合意者請到買

Chicago Junk Co. 625 Main St. Sey. 4799

隆興廣
KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶葉京果海味醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲綢縐紗時款男女鞋襪送禮禮儀糖果餅乾丹丸散諸貨俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

●方漢記火肉常便
●代理粵城十參貝製陳皮片發售
●入南萬春園各項膏丹丸散
●舖在片打街門牌一百一十一號
●電話 (失磨) 九一七六

雲高華廣興隆司事人 方富健 啓

企霖文大衣裳舖
時逢開學本號現新到
各等學童衣裳趨時款
式極悅學童意思定價
公平敬祈留意

本店主人啓

CLAIDMAN'S
HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.



[illegible]

MOORE LIGHT
GASOLINE SYSTEMS

The Sun Figure Light

A Satisfied World

Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER
2 REGINA

[illegible]

本軒精製
中西字箋
巴圖章及
印色墨水
笠巴字粒
如蒙同胞
光顧價銀
格外從廉

本號專辦 鮮明熟藥 參茸玉桂 油米茶糖 氈褥鞋襪 金銀信局 諸君光顧

祖國土產 膏丹丸散 委任揀 化粧妙品 送禮香醃 快捷往返 望垂青盼

司理人 黃展雲 披露 孫壽昆

中華自由快車公司
 Chinese Taxi Co.
 Phone Say. 4385
 1 Pender St. W.
 Vancouver, B. C.

司理人 劉金藏 卓揚全啟
 啓者本公司自置最新式自由快車專營冬商遊事或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電
 來

專辦坎園農場出產
蔬菜發行兼零沽
公司新裝大小自備
貨車二輛兼接僑商
運載事業本公司
車重量能載二噸
搬運非常快捷特
利便起見僑胞顧

昌興公司
CHONG HING CO.,
226 Georgia Street E.
VANCOUVER, B. C.

之時間不論早晚均
可應命且取價從廉
如蒙委託格外歡迎

廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
醫生林潤臣自製
每樽定價五元

天國以民為本，人以壽為先。若個人具有強固之軀，誠必要體魄之雄壯，欲長其壽，首當固其腎。腎為命門之所繫，正人身之第一機關也。腎固則體魄強，運籌偉捷，益壽延年，苟失腎之正，若不先為培補，則體魄衰微，百病叢生，後患何堪設想？本醫生有鑒於此，為利濟僑胞起見，特為精心研究，製造此丸，不寒不燥，藥性和平，常治先天不足，後天失調，色慾過度，腎虛耳鳴，精神衰弱，陽事不舉，夜夢遺精，夜多小便，便後後迫，滴擦工過，勞四肢乏力，腰骨酸軟，頭暈眼花，一切諸虛之症，無論老幼男婦，均皆合用。有病食之，其病即失；無病食之，能壯陽補腎，益腎益神，強筋補髓，益壽延年。百發百中，功效如神。誠為衛生補腎之

參茸三鞭補腎丸 每樽五元

補請
身膏
要試
藥之

●跌打散瘀止痛藥水 每樽兌

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗奏效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處須要用力擦擦亦不可因力太猛每日搽三次定然消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於患處足能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而瘀血閉塞於血道每遇天陰將兩痛腫發者宜用滾水加勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一凍再換使其藥味由此而入攻之舊積從此而消也

廣濟堂 高靈

KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
YANGBUVER, B. C.

林鴻臣跌打藥水

本堂創在雲高華埠廣濟堂藥房西門牌張牛棚到各省正曉
 道上有藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼購
 有良工精心製泡熟藥藥堂有六伊始志在施名如蒙賜顧取
 價定必從廉無論遠近取藥者請下列西字付來定然從速付

跌打之症乃人生最不可測之事亦世人多不能免無論操何工
 業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以為意宜料症血積蓄
 無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致蘊結日深每遇天陰落
 雨痠痛即發時痛時止若不急為調治寔為貽患終身凡係跌
 打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定能散瘀金愈
 永無復發無論遠近跌打均能合用

跌打吊瘰止痛散 每盒三元

曹先生益壽之功焉

寓大埠晨臣街六百七十四號三層九號甯邑劉艷上言

○顯出我華醫手段

弟在務爹士度埠務爹士度大旅館做工因用上落升降機失足由三層墜下二層凸出左便腳眼較骨東主立報燕梳館填寫口供卽入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理三禮拜仍然見其腳眼反出腳板底腫厚甚痛要扶雙棍又往夾底客能移步其燕梳館嫌攔日子補工食過多着弟出埠用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要入醫院將兩邊腳眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘元始能安當云當時弟聽之雖不用自携醫費回念一醫未愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再求曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫費以愈爲喜倘或不能監住入醫院則之幸先生同往燕梳館與其總理磋商決用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手段先行整正腳眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓務爹士度埠廣東台山五十號龍頸村馮親建表白

大埠晨臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○○可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘駛
汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院
用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願
出醫費請曹統新先生資舍調理九次共計二十天幸小兒全
愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉

萬屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

○○幸遇良醫能益壽

弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風
霜飽受雨雪紛紛猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳
嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁漸
入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步
形容日削百病叢生自思壽元狗絢迫得出埠父子兄弟相見
難期幸遇良醫能益壽

曹新統
脈方外內



包醫跌打
炮碼刀傷
癰疽敗骨
白濁芒莖
瘰癧疔毒
瘰癧流注

瘋尾血痢
消脫瘰癧
雙軍驚癇
遠年爛脚
內外各件
奇難雜症

本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書信各處應或有
遠年頑癰屢醫無效等症不妨試診或就其症步履艱難出入不
便及路途遙隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明信
內并列住址賜來或者辨症或者訂方或者付藥或取膏丹丸
散定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山太埠長臣街謝
牌七百一十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

我唔信敢就要罰

啓者弟患小腹痛刺痛掬氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效
不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院剖割
如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里剖死者故不甘願入醫院
轉求曹統新先生診治知其爲東血症用藥打出其瘀血其病
安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜

雙熱

墮地作大聲。地當一震。墮處地磚
碎裂。魚盡非木而鐵也。阿三駭。
僧亦駭。俯拾魚。熟視阿三。合十
而嘆。曰。勇敢。行再相見。已而諸
人起。阿三以告。殊自負。則皆曰。
嘻。汝力誠不弱。然汝殆哉。鐵木
魚僧來吳中久。按魚以木製。故稱
木。今既非木而鐵。當稱鐵。不曰
尺耳。且屈玉趾臨存。作一席茗話。
他去。行買湘楚間。亦未與鐵木魚
僧遇。一日得家報。父病卒。促之
歸。阿三懷資踰險行。陸行須數十
里。始得水道。暮行經一山村。思
投逆旅宿。然荒涼無人煙。躊躇間
。乃赫然遇鐵木魚僧。和南禮阿三
。笑容可掬。曰。別來無恙。荒樓咫尺。

中華民國九年

動作之經濟是什麼？成功之人。產之盡豈一種？向保田土含異質之。我們對此。應要行那（有則改之至少讀過一本關於時間和動作問題之書（按中國恐怕還沒有這種書）

故。但亦可以人工而左右之。例如無則加勉的方法纔好。否則將來有白玉蘭花一株。欲其所開之花變各樣。也是這樣跟着做起來。我們爲紅色。即於本年春夏秋之季。以華的工苦境便日多了。（桐）

詩界

送馬香譜先生歸國

陳直璽

談



白雲親舍望悠悠。十載風塵感不休。今日先聲歸故國。含情無語送行舟。

科學叢談

▲物質相感之新染術

西報載法國有某博士。考得一法。能使蠶虫絲。成種種顏色。其色係隨所食之物之色而變更。例如將桑葉染爲紅色。則所吐者爲紅色之絲。如將桑葉染爲藍色。遍試各色。莫不應驗。而植物之色亦可因水土而異。前年前倫敦賽會中。有法國辛萬苦。偏又給外人奚落。提倡排斤。時時想把華工趕回中國去。大有（地球雖大不許華人華立足）的景象呢。說道這裏。大家應要掬一把淚。但是古人說得好。（物腐虫生）外人排斥我們。是不是無因而發呢。新近企連打埠。排華的理由此行定有雄心在天涯無那滯吟身應作甘霖澤兆民

其四

感懷身世恨蠻天。萍梗飄遊百慮煎。歸去若逢親友問。他鄉王粲客依然。

前題

雨雪關山塞雁馳。先身行矣是秋期。龍門聲望於今重。愧我無才學賦詩。

其二

品學兼優有幾人。天涯無那滯吟身。應作甘霖澤兆民。

域埠致公總
堂通告

爲催繳緣簿事 前得
 施路瑛致公堂落成
 開募樂捐數月本總
 堂前代發呈各埠公
 堂之勸捐緣簿理合
 早日付閱以清手續
 迄今仍有多處未見
 繳閱故再通告仰各
 公堂兄弟隨緣樂助
 從速直接繳回始路
 公堂妥收以完成美
 舉爲盼 此啓

莫各總勸捐員不拘捐款多寡仰早日將簿寄交本堂
 周轉主若邑儒有未及捐者望祈開闢速便定例加捐是幸
 堂前擬定章每名權收底銀五元幸蒙同人爭先踴躍捐款
 千元方敢舉事至今所欠尙巨是以集議每名再捐三元爲
 榮旋出口票一條至榮旋日免取仰全人力襄美舉實爲幸甚
 勸捐員不日出發仰附近各導職員協助襄辦

茲將收來第八期捐款名列

梁遠可	先生	經手收到	梁滿	昌燮	昌臺	祥富	神安
月泉	昌擴	北昌	昌國	昌乃	修璧	以上壽廷	
同思元	張炳冠	方百仟	馮立康	莫文超	森國伯		
譚賢相	鄭厚棋	謝炳扶	朱萬	宗楠	鄭華軒		
鄧元析	李新德	吳其美	鄭尙權	鄭尙洪	鄭忠潤		
何雨霖	何表綱	何讚美	鍾如寬	鄭平資	吳廷茂		

城多利埠
主德總堂

啟事

啓者本總堂日前所設之百子會其會份仍來滿限前擬委家職 鑄樓兄輪場籌 黃瑞麟樓兄因事纏 均益昌簿 吳英茂 吳鍾萬 吳振榮 各五元 鄭潮澤 各五元

應和房部 梁來養 梁啓覺 梁啓洛 梁正倅 梁家蟾 各五元

徑溪房部 宋元錦 周道榮 以上各五元

兆華 賢昭 以上陳姓各五元

益昌隆部 鄭蝦 鄭金長 鄭桂燦 鄭潮澤 各五元

姚嘉 岑 暖 以上各五元

▲預告

黃石公伍仲南兩公奉會門致公總堂委命來遊加屬爲籌建廣州先烈祠日昨與林立榮君由雲壇首途東向直到笠罷市足埭稍歇然後再往東方他日所到之處預期布達凡我洪門昆仲祈準備與三君接洽可也

城多利埠
致公總堂啓十三号

吳克琴 唐世美 唐世桓 朱萬 龔廸 永均

陳賢仲 陳賢偉 蔡炳均 蔡炳貴 吳鑑萬 吳英茂

何珥燕 續美 明祐 銳燕 如喜 陳典輝 陳賢昭

林洪 三和 永祥 和秀 福悅 林毛 何貽榮

梁昌擴 北昌 祇喬 昌佐 浩楨 修鑾 啓覺 家瑞

黎昌九 煜光 榮雁 宗楠 榮鳳 榮韞 以上黎姓

厚皖 厚拱 慶錦 清聖 厚偉 鄭維 鄭毛 黎寧

鄭達保 炳光 遠莊 元忻 廣聲 慶堯 德潤 芳華

賢紹 昌雅 立官 以上俱馮姓 鄭泮 尙琳 慶賓

明曙 續端 續滋 如連 江彰 續煥 文勝 華彩

馮均培 均熙 熒坤 雙梅 克成 祺煜 維想 堯富

續基 續讓 仕欣 添長 續椿 成立 續源 隆昌

▲▲謹將同人熱心先交榮旋出口票每名來銀三元列左

劉用賢 侯福財 俱五元

三才號

Sam Choy
87 Pender, St.
Vancouver, B. C.

啓者本店前沽之酸餅每百沽銀二圓三毫
 今減至每百沽價貳圓
 如蒙賜顧請照上列門牌寄來定必從速付
 上以應好市
 (各)
 (色)
 (餅)
 (食)

華瑞

開市廣告

館 (餐)

諸君子祈垂顧焉
館在片打街一百〇二號半
喊線矢咭一二七五
本館主人啓

▼○▲雲埠達權社催収月費啟事

本社成立以來凡屬社員無不盡心辦事亦端賴月費方能支消散項至各社員所欠月費無論在本埠或在別埠祈將所欠月費早日交來俾得週轉幸勿拖延爲盼

▲並訂期選舉新任職員及兩週年紀念預告

啓者本社是年當任職員期將任滿循例訂於十一月十四號初選明年新任職員襄辦社務至廿一號行將複選凡我同人均有選舉權依期請早到來投闔選舉幸勿吝玉又本社兩週年紀念日謹擇十二月五號舉行慶祝屆期統請各埠 洪門昆仲駕臨助慶指示一切曷勝榮幸

雙無天下病百柳花醫南樹姚

942 Grant Ave, San Francisco Cal.
U. S. A.
YEW SHEE NAM CO.
電話 七六一
▲男女壯陽散每盒一員
▲埋口白藥散每盒一員
▲埋口白藥散每盒一員

本局設在美洲大埠板橋門牌九百四十二號醫生姚樹南啟 如有信札到來取閱下西門門牌付來萬無一失



三參補腎丸 金五圓
腰茸 補腎丸 金五圓

膏丹丸散經驗異常
統治花柳搜骨丹 每盒五圓
五淋白濁止痛丸 每盒四圓

▲一見良醫百病消除
▲萬家生佛救世靈丹
▲萬家生佛救世靈丹

▲恭頌良醫
▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹

▲萬家生佛救世靈丹